

<b>Zeitschrift:</b>	Versants : revue suisse des littératures romanes = Rivista svizzera delle letterature romanze = Revista suiza de literaturas románicas
<b>Herausgeber:</b>	Collegium Romanicum (Association des romanistes suisses)
<b>Band:</b>	57 (2010)
<b>Heft:</b>	3: Fascículo español. Literatura, violencia y narcotráfico
<b>Vorwort:</b>	Presentación
<b>Autor:</b>	López Bernasocchi, Augusta / López de Abiada, José Manuel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Presentación

Han transcurrido más de doce años desde que la Asamblea General de las Naciones Unidas se comprometiera en 1998, en reunión extraordinaria, a poner fin al flagelo de la droga ilegal en un periodo de diez años. Se creía vislumbrar entonces el remedio en la destrucción o la merma drástica de los cultivos ilegales y clandestinos de coca y otras drogas. Hoy sabemos que la prohibición no ha tenido efectos positivos. Y hoy como entonces, Colombia y México siguen siendo, pese a los esfuerzos realizados para refrenarlo, los lugares donde más cocaína se produce, comercializa o distribuye. Lo que ello significa es de sobra conocido: la venenosa telaraña urdida al socaire del narcotráfico tiene presencia determinante en la sociedad y la vida cotidiana. Sorprende, por tanto, que los respectivos gobiernos concibieran estrategias para combatir el narcotráfico sólo cuando el crimen organizado había puesto en peligro serio el Estado de derecho o tras ser obligados por los Estados Unidos a aplicar un régimen prohibicionista que sancionara duramente la producción y la comercialización.

Entretanto, en varios países europeos y americanos, es cada vez más manifiesta la posición de numerosos políticos a favor de la legalización de las drogas y de su mercado a escala internacional bajo el control severo del Estado. La política de represión no sólo ha fracasado: ha contribuido muy directamente a empeorar la situación y a fortalecer y remozar de continuo el papel del crimen organizado que gestiona y administra el mercado. Por si fuera poco, varios Estados europeos y los Estados Unidos invierten cifras astronómicas en la lucha contra el comercio de la droga. El resultado es conocido; y también se sabe que los precios aumentan de continuo, y que los narcotraficantes logran beneficios cada vez mayores y han conseguido penetrar en las economías ordinarias, afianzar sus poderes y campan por sus respetos. Por otro lado, a despecho de los esfuerzos y el trabajo de policías y magistrados, no resulta difícil adquirir droga. Por lo demás, es bien sabido que la prohibición del consumo de alcohol en los Estados Unidos generó y aceleró la formación de potentes organizaciones criminales al socaire del aumento de los precios de las bebidas alcohólicas y llevó a delinquir a los alcohólicos menesterosos.

El tercer número monográfico de la nueva serie en español de *Versants* aborda, desde perspectivas y acercamientos varios, la tematización de la violencia y el fenómeno del narcotráfico, cometido logrado gracias a la amable colaboración de acreditados especialistas y estudiosos. El hecho de que la mayoría de los trabajos versen sobre obras de autores colombianos o mexicanos no significa que sendos países sean los únicos que disponen de un corpus nutrido de novelas relativas al narcotráfico. La ausencia se debe exclusivamente a razones de espacio. Y es una pena que así sea, porque pensamos con Calvino que la novela es, amén de un método de conocimiento, una red de conexiones entre los acontecimientos o hechos y las personas y las cosas del mundo. Y consideramos asimismo que la literatura es un archivo cultural de valor único e insustituible. En el caso concreto del nutrido corpus de la literatura latinoamericana que tematiza el narcotráfico, se dan casi todas las variantes imaginables, incluidas las que narran los apoyos de los sectores corruptos de la política y las instituciones.

LOS EDITORES